

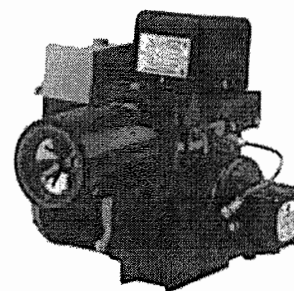


801 GLASGOW AVE.  
FORT WAYNE, IN 46803

# BRÛ MAZOUT MODÈLE HS



Manual 21663  
Date de publication 12/13/2010 Revision 14



## ⚠ ADVERTISSEMENT

### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

CET ÉQUIPEMENT CONTIENT DES HAUTES TENSIONS. SUIVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR PRÉVENIR LES CHOC ÉLECTRIQUES.

- ▲ N'utilisez qu'un circuit proprement mis à la terre. Un disjoncteur de fuite de terre est recommandé.
- ▲ Ne vaporisez jamais d'eau sur le brûleur.
- ▲ Coupez toute alimentation de puissance avant d'accomplir le service.
- ▲ Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le brûleur.



## ⚠ ADVERTISSEMENT

### RISQUE DE SURCHAUFFE

SI LE BRÛLEUR SURCHAUFFE:

- ▲ Coupez l'alimentation de gaz de l'appareil.
- ▲ Ne fermez pas l'interrupteur de la pompe ou du ventilateur.



## ADVERTISSEMENT

LA GAZOLINE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉE

POUR ALIMENTER CE BRÛLEUR. LE GAZ NATUREL EST UNE MATIÈRE TRÈS COMBUSTIBLE ET RISQUE D'OCCASIONNER UNE EXPLOSION SÉRIEUSE.

# SPÉCIFICATIONS

## COMBUSTIBLES

Utilisez seulement le mazout de chauffage N° 1 ou N° 2 (ASTM D-396)

- \* Ne brûlez JAMAIS d'ordures ou de déchets dans l'appareil de chauffage.
- \* N'essayez JAMAIS d'allumer le mazout en jetant du papier ou autres matières allumées dans l'appareil de chauffage
- \* ne brûlez JAMAIS d'huile usagée ou à catter dans l'appareil de chauffage.

## CAPACITÉ D'IGNITION - MODÈLES HS

0,50 À 3,00 GALLONS PAR HEURE- VOIR PAGE 6.  
ALIMENTATION 70,000 À 420,000 BTU/HR

## INSTALLATION

Collet rigide, collet réglable, ou sur base

## POMPE

Suntec or Danfoss

## ÉLECTRIQUE

Alimentation.....115V / 60HZ / 1 PH  
Moteur .....3450 RPM, N.E.M.A. Flange, Manual Reset Overload Protection réenclenchement manuel  
Ignition.....10,000V / 23MA secondaire, Ignition continue protection interrompue

## DIMENSIONS (Standard)

HAUTEUR.....12 1/2 po  
LARGEUR.....12 7/8 po  
PROFONDEUR .....7 3/4 po  
LIGNE CENTRALE DU  
TUBE AU PLANCHER.....7 po

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NE RANGEZ OU UTILISEZ AUCUNE GAZOLINE OU AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES PRÈS DE CET APPAREIL OU TOUS AUTRES APPAREILS ÉLECTRIQUES.

## MISE EN GARDE



### Wayne® Fuel Blend

Puet contenir un certain montant du mélange de produits pétroliers de Wayne® utilisé durant la mise à l'essai; voir le Manuel d'installation pour les mesures de sécurité.

LIQUIDE COMBUSTIBLE  
Contient du kérosène

## INSTALLATION DU BRÛLEUR

L'INSTALLATION DU BRÛLEUR DOIT ÊTRE ACCOMPLIE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ SELON LES NORMES DU NATIONAL FIRE PROTECTION STANDARD POUR L'ÉQUIPEMENT QUI BRÛLE LE MAZOUT, NFPA NO. 31, ET SELON TOUT LES CODES OU AUTORITÉS LOCAUX QUI ONT JURIDICTION.

UNINSTALLATEUR QUALIFIÉ EST LA PERSONNE RESPONSABLE POUR L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT ET QUI EST AUTORISÉ D'ACCOMPLIR L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT QUI BRÛLE LE MAZOUT SELON TOUTS LES CODES ET ORDONNANCES.

**CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE ATTACHÉES AU BRÛLEUR OU AFFICHÉES PROCHE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE.**

## **AU PROPRIÉTAIRE**

Depuis 1928, Wayne fournit des brûleurs à mazout au propriétaire d'à travers le monde. Vous avez acheté un brûleur de qualité de conception et développement incomparable. S'il est pourvu d'une installation ou d'un service approprié vous fournira plusieurs années de service efficace et sans problème. Veuillez lire ce manuel attentivement. Wayne garantit ces brûleurs spécifiquement aux revendeurs, y compris votre marchand. Si, en tout temps, votre brûleur a un problème, vous devez contacter votre marchand pour obtenir le service.

## **HOMOLOGATIONS**

Ce brûleur respecte le Standard 296 ANSI/UL et doit être utilisé avec le mazout N° 1 ou N° 2 et est homologué par le U/L pour l'utilisation avec les commandes primaires de sécurité Groupe 1 et Groupe 2. Les homologations d'État et régionales sont indiquées sur l'étiquette de rendement du brûleur. L'installation de tous les brûleurs doit être selon les normes de la National Fire Protection Association, et doit respecter complètement tous les codes locaux et les autorités qui ont juridiction. Les règlements de ces autorités ont la priorité sur les instructions générales fournies dans ce manuel.

## **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Durant l'installation de l'appareil et/ou du brûleur, assurez-vous qu'il se trouve suffisamment d'espace libre pour le service et l'entretien. Avant l'installation du brûleur à mazout, le système de chauffage doit être soigneusement vérifié pour trouver tout défaut ou assurer sa propreté. Les conduits et les surfaces absorbantes doivent être propres pour assurer le transfert maximum de chaleur car la suie est un isolant qui retarde le transfert de la chaleur. La chambre de combustion, les conduits, et toutes les portes ou ouvertures doivent être scellés pour éliminer l'infiltration d'air. Un excès d'air diminue les niveaux de CO<sub>2</sub> et par conséquent diminue le rendement. Inspectez les conduits et la cheminée contre les fuites et obstructions, en s'assurant que la cheminée (voir paragraphe sous le titre Régulateurs de tirage).

## **CHAMBRE DE COMBUSTION**

La chambre de combustion est conçue pour maintenir une haute température de flamme en relayant la chaleur vers la flamme. Une haute température assure un plus grand rendement de combustion et de plus petites de la cheminée. Une chambre réfractaire ou de Fiber Fax peut être utilisée avec ce brûleur. Il est important de choisir et d'installer une chambre de taille appropriée sur une installation de conversion (voir la table, page 5). Sur les brûleurs de conversion à tête d'ignition verrouillée, le mazout vaporisé brûle à ras de la tête d'ignition. Sur tous les brûleurs à mazout, le mazout, vaporisé ne doit pas toucher les côtés ni le fond de la chambre, car ceci peut produire de la fumée. Pour éliminer la fumée, une alimentation additionnelle d'air est requise. Ceci produit des températures élevées dans la cheminée et réduit le rendement de la combustion. Installez le brûleur d'une façon que le tube à air est réglé à 1/4 po. à l'arrière de l'intérieur du mur avant de la chambre (voir la Figure 5, page 6). Prenez des précautions durant l'installation des brûleurs à ignition verrouillée dans des chambres en acier inoxydable à cause des hauts niveaux de température produits par les brûleurs avec bague de retenue de flamme. La température peut dépasser les gammes de température des chambres de combustion en acier inoxydable, et peut calciner la chambre. Lorsque vous remplacez un brûleur standard à un brûleur avec une bague de retenue de flamme prenez les précautions suivantes: (1) utilisez une paroi souple en céramique pour recouvrir l'intérieur de la chambre; (2) réglez le brûleur (voir la colonne sous "Derniers réglages").

## **POMPES ET CONDUITES DE MAZOUT**

Le brûleur à mazout modèle HS est pourvu d'une pompe à simple stage de 3450 rpm avec un bouchon de dérivation enlevé pour une installation à conduite unique; cette installation est appropriée lorsque l'alimentation de mazout est sur le même niveau, ou au-dessus du brûleur, pour permettre la circulation du mazout par gravité. La pression au côté de succion de la pompe ne doit jamais dépasser 2 PSI. Une pression au-dessus de 3 PSI peut endommager le joint étanche de la tige et occasionner des fuites de mazout. Lorsqu'il est nécessaire de soulever le mazout jusqu'au brûleur, une conduite de retour doit être installée entre la pompe et l'alimentation de mazout. (Si le soulèvement est au-dessus de 10 pieds, une pompe à double stage doit être utilisée avec une conduite de retour). Lorsqu'une installation à deux conduites est accomplie, le bouchon de dérivation doit être installé. Ce bouchon est pourvu avec le brûleur, attaché à la pompe dans un sac en plastique qui contient une feuille de données au sujet de la pompe. Lorsque des conduites de mazout sont installées, nous recommandons des conduites continues de conduite en cuivre lourd et de mur. Il faut s'assurer que les raccords sont complètement hermétiques. Vérifiez tous les raccords et joints. Les plafonds ou les solives; si est possible, faites l'installation sous le plancher. Évitez l'installation des raccords dans des lieux inaccessibles. Si possible, évitez l'installation des conduites de mazout au-dessus de la tête. Les renseignements spécifiques sur l'installation des conduites, raccords, capacité de soulèvement et installation du réservoir sont fournis dans les feuilles

d'instructions du fabricant de la pompe. Utilisez un filtre à mazout de taille appropriée pour toutes les installations. Installez-le à l'intérieur du bâtiment entre la soupape d'arrêt du réservoir et le brûleur. Installez la soupape d'arrêt dans la conduite d'alimentation de mazout à des lieux accessibles; une proche du réservoir; l'autre Prouche du brûleur à mazout avante le filtre. REMARQUE: Si le taux maximum d'ignition du brûleur surpasse le taux du tamis intégral de la pompe, un tamis/filtre homologué par le U/L doit être installé sur la conduite de mazout entre le réservoir de mazout et la pompe du brûleur.

## **RÉSERVOIRS ET CONDUITES**

Les codes et règlements régionaux pour l'installation du réservoir et du brûleur doivent être respectés. Vérifiez les réservoirs déjà installés pour l'accumulation d'eau et de résidu de mazout, et nettoyez-les si nécessaire. Nettoyez ou remplacez aussi les anciennes conduites.

## **CÂBLAGE**

Tous le câblage doit être installé selon le Code électrique national et les ordonnances régionales. Voir le diagramme fourni avec le brûleur ou les commandes pour vérifier que le brûleur et les commandes sont bien raccordés et que le disjoncteur de puissance est branché d'une façon appropriée à un service à fusible de 20 amp.

## **ALIMENTATION D'AIR DE COMBUSTION**

Le brûleur ne doit pas être installé dans un lieu où la capacité normale de circulation ou d'infiltration d'air sera limitée et bloquera l'alimentation de tout l'air nécessaire pour la combustion et la ventilation appropriée. Lorsque l'appareil de chauffage est installé dans un endroit restreint, deux ouvertures permanentes doivent être pourvues; une proche du dessus de l'espace et l'autre proche du bas. Chaque ouverture doit mesurer 1 pouce carré ou plus d'espace libre pour chaque 100 BTU d'alimentation à l'heure (140 pouces carrés par gph) du taux d'alimentation total de tous les appareils qui se trouvent dans l'espace. Lorsque la maison est d'une construction exceptionnellement restreinte, et qu'elle a un système de ventilation, une hotte de cuisson dans la cuisine, sècheuse ou un foyer aéré, il est recommandé que l'air de combustion soit alimenté à la salle mécanique par des ouvertures d'alimentation d'air permanente. Les ouvertures communiqueront directement, ou par voie de conduite d'air, à l'extérieur ou autres espaces (grenier ou espace sanitaire) qui s'étendent facilement vers l'extérieur. Pour de plus amples renseignements, voir ANSI STANDARD NFPA 31.

## **CHENINÉE**

Suivez les recommandations du fabricant de l'appareil. La cheminée doit pouvoir produire le tirage requis par l'appareil selon les recommandations du fabricant de l'appareil. Elle doit avoir une conception, et une taille appropriée et doit être installée au-dessus des objets qui l'entourent, recouvert de tuile, sans obstructions, et en bonne état. Le conduit de fumée doit être à ras de la tuile intérieur et cimenté en position. Touiez les ouvertures d'entretien doivent être scellées. Un enclencheur de tirage peut être utilisé pour surmonter les conditions inadéquates de tirage. Si un enclencheur de tirage est utilisé, prenez soins que le brûleur ne fonctionne pas si l'enclencheur tombe en panne.

## **RÉGULATEURS DE TIRAGE**

Un régulateur de tirage est pourvu par le fabricant du brûleur à moins que le contraire soit indiqué. Le régulateur de tirage doit être installé selon les codes ou règlements locaux ou, si aucun existe, le American National Standard. Voir les instructions du fabricant de l'appareil pour le tirage d'excès et de la cheminée.


## **GICLEURS**

Utilisez la taille, le type et la vaporisation de gicleur appropriés tels que recommandés par le fabricant du système de chauffage. Dans les cas d'améliorations ou de conversions, utilisez les gicleurs creux ou mi-solides de 80° au début. Pour installer le gicleur, dévissez la vis de serrage sur le montage de la bague de retenue et glissez le montage hors de l'adaptateur. Installez et serrez le gicleur sur l'adaptateur. Prenez soins de ne pas endommager les isolateurs d'électrode, ou de plier les électrodes. Installez le montage de la bague de retenue de nouveau sur l'adaptateur. Assurez-vous que la vis de serrage est bien ajustée contre l'embase de l'adaptateur et serrez la vis. Vérifiez la position des électrodes. (Voir la Figure 3, page 6.)

Pour enlever le montage du tiroir (Voir les Figures 2 et 6, page 6), enlevez les deux vis (A) en tenant le couvercle du dessus en position et basculez le transformateur/couvercle en position ouverte. Enlevez la vis à oreilles (B) qui attache le montage du tiroir au brûleur, NE DESSERREZ PAS ou n'enlevez pas la vis (C) qui retient le tiroir. Ne le forcez pas. Il peut être nécessaire de tourner le montage 90° pour enlever le tiroir.

Pour installer le montage de tiroir de nouveau, flissez-le dans le tube à air, ne le forcez pas. Le montage du tiroir doit être soulevé et guidé à travers le cône à air au bout du tube à air (E). commencez au bout de la conduite de mazout ja la

position de midi sur le cadran, retirez le tiroir jusqu'à ce que la position de la tête d'ignition verrouillée soit trouvée sur le cône à air, et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et placez le couvercle (de côté) entre les rails de guidage. Tirez les supports de cloté contre les supports d'arreet, installez et serrez la vis à oreilles de mouveau. Fermez le transformateur/couvercle et attachez-le à l'aide des deux vis de montage.

 **AVERTISSEMENT** Prenez soins de ne pas pincer les fils entre le caisson et le couvercle lorsque vous fermez le tranformateur.

## **PROCÉDÉ DE MISE EN MARCHÉ**

### **DÉMARRAGE DU BRÛLEUR**

Vérifiez que l'interrupteur principal est à la position "OFF", que le thermostat est réglé à une position considérablement plus haute que la température de la pièce, que le réservoir de mazout est plein, que toutes les soupapes sont ouvertes, et que les commandes sont réglées pour le fonctionnement. Réglez l'alimentation d'air de combustion en desserrant la vis sur l'indicateur, et ouvrez-la partiellement. (Voir la Figure 7, page 6 pour l'alimentation et le réglage du stabilisateur de tirage). Ouvrez le hublot d'inspection et allumez l'interrupteur. Amorcez la pompe selon les recommandations du fabricant de la pompe et vérifiez la pression. S'il se produit un verrouillage de sécurité, réenclenchez la pompe après une ou deux minutes. Ne faites pas fonctionner l'unité à sec pendant plus de cinq minutes. Lorsque l'ignition est établie, faites un ajustement temporaire de l'alimentation d'air pour obtenir une flamme de combustion propre, diminuez l'alimentation d'air jusqu'à ce que les bouts de la flamme aient une apparence légèrement moins fumeuse, et ensuite, réglez les bouts de flamme de nouveau jusqu'à ce qu'ils aient une température normale établie, fermez le hublot de vérification. (Voir paragraphe sous le titre "Régulateurs de tirage".)

### **RÉGLAGES FINALS**

Il faut maintenant faire le réglage final en utilisant un ENSEMBLE D'ESSAI DE COMBUSTION. Après avoir patienté dix minutes pendant que l'appareil se réchauffe, un vérificateur de fumée doit être utilisé pour obtenir la lecture de fumée. L'essai doit indiquer une lecture de moins de n°1 (échelle Shell Bacarach). La fumée de moins de n°1 est désirée. De temps à autre, un nouveau système de chauffage exige plus de temps pour obtenir une ignition propre à cause d'une couche d'huile qui recouvre les surfaces de l'appareil. Vérifiez de nouveau le tirage et obtenez une lecture de CO<sub>2</sub> au-dessus du feu et de la cheminée. S'il se trouve une grande différence entre les lectures de CO<sub>2</sub>, cette différence est souvent causée par une fuite d'air. Les lectures de CO<sub>2</sub> doivent toujours être prises avant la commande de tirage. La lecture de CO<sub>2</sub> mesurée dans la cheminée doit être au moins 9% pour les taux d'ignition de 1,00 GPH. Les appareils doivent être démarrés et arrêtés plusieurs fois pour s'assurer d'un bon fonctionnement. Ouvrez le hublot de vérification, fermez la soupape à mazout, et vérifiez le réglage de l'ignition sur la commande de combustion. Vérifiez le fonctionnement des commandes de l'interrupteur à maximum et le thermostat. Vérifiez qu'il ne se trouve pas de fuite de mazout. REMARQUE: TOUTES LES NOUVELLES INSTALLATIONS DEVRAIENT ÊTRE VÉRIFIÉES APRÈS UNE OU DEUX SEMAINES DE FONCTIONNEMENT NORMAL.

## RÉGLAGE DU RENDEMENT DE COMBUSTION

(A) Choisissez le débit d'ignition que vous désirez. (B) Installez la taille de gicleur appropriée pour l'appareil (voir paragraphe sous le titre 'Gicleurs', page 3). (C) Installez le déflecteur approprié et réglez le canon pour un rendement d'ignition (voir la Figure 7, page 6). (D) Allumez le brûleur, réglez le stabilisateur de combustion pour obtenir des bouts de flamme faibles au-dessus de la chambre de combustion. (E) Notez le CO<sub>2</sub> et la fumée. Si le CO<sub>2</sub> est bas, réglez le canon vers l'arrière pas 1/32 po et répétez l'essai de CO<sub>2</sub> de fumée. Continuez le réglage jusqu'à ce que le résultat voulu d'essai de CO<sub>2</sub> et de fumée soit obtenu. Notez la température de la cheminée. (F) Vérifiez l'ignition dans une chambre de combustion froide et chaude. (G) Serrez toutes les vis de réglage, l'indicateur du stabilisateur de combustion, et la plaque de réglage et l'arrêt de réglage du canon.

## TABLE DE RENDEMENT POUR MAZOUT N° 2 TEMPÉRATURE NET DE LA CHEMINÉE (DEGRÉS)

	300°	350°	400°	450°	500°	550°	600°	650°	700°	750°	800°	850°	900°
15	87½	86½	85¼	84¼	83¼	82	81	79¼	78¼	77½	76½	75½	74¼
14	87½	86¼	85	84	83	81¾	80¾	79¼	78½	77¼	76	75	73¾
13	87¼	86	84¾	82¾	82¾	81½	80¼	79	78	76¾	75½	74½	73
12	87	85¾	84½	83½	82½	81¼	80	78¾	77½	76¼	75¼	74	72¼
11	86¾	85½	84¼	83¼	82	80¾	79½	78¼	77	75¾	74½	73½	71¾
10	86½	85¼	84	83¼	81½	80¾	79	77¾	76½	75¼	73¾	72¾	71
9	86	84¾	83½	82	80¾	79¼	78	76½	75¼	73¾	72¼	70¾	69½
8	85¾	84½	83	81½	80¾	78¾	77¼	75¾	74½	73	71½	70	68½
7	85½	84	82½	81	79½	78	76½	75	73¾	72	70½	69	67½
6	85	83½	82	80½	78¾	77¼	75¾	74¼	72¾	71	69½	68	66¼
5	84½	83	81½	79¾	78	76½	75	73¾	71¾	70	68¼	66¾	65
4	84	82¼	80¾	79	77¼	75¾	74	72¼	70¾	68¾	67	65¼	63½
3	83½	81¾	80	78¼	76½	74¾	73	71¼	69½	67½	65½	63¾	62
2	83	81	79¼	77½	75½	73¾	71¾	70	68	66	64	62	60
1	82¼	80¾	78½	76½	74½	72½	70½	68½	66½	64¼	62¼	60	58
0	81½	79½	77¼	75¼	73¼	71	69	67	64¾	62½	60¾	57¾	55½
-1	80¾	78½	76¼	74	71¾	69½	67¼	65	62¾	60¼	57¾	55½	53
-2	79¾	77¼	75	72½	70	67¾	65¾	62¾	60¾	57½	55½	52½	50
-3	78½	76	73½	71	68	65½	63	60¾	57½	54½	51¾	49	46½
-4	77¼	74½	71¾	69	65¾	63	60	57	54	51	48	45½	42½
-5	75½	72½	69	66¼	63	60	56¾	53½	50¾	47	43½	40¾	36¾
-6	73¼	69¾	66¾	62¾	59¾	55¾	52	48½	45	41¼	37½	33¾	30

## VÉRIFICATIONS FINALES

Il faut s'assurer que les positions de volet d'air sont verrouillées et que les commandes du système de chauffage sont réglées selon les feuilles d'instructions du fabricant du système et de la commande.

## ENTRETIEN

**GRAISSAGE DU MOTEUR** – La lubrification appropriée du moteur prolonge sa vie de service. Lubrifiez les moteurs avec palier à douilles avec 6 gouttes d'huile SAE 20 une fois par année. N'APPLIQUEZ PAS TROP D'JUILE. Les moteurs avec palier à billes aucune huile sous les conditions normales de fonctionnement. Le type de palier est indiqué sur la plaque d'identification du moteur.

**FILTRE** – La cartouche du filtre à mazout doit être remplacée une fois par année pour empêcher la contamination du mazout et l'obturation de la pompe et du gicleur du brûleur à mazout.

**GICLEUR** – Le gicleur doit être remplacé au moins une fois par année avant la mise en marche au début de la saison de chauffage. Remplacez-le par un gicleur approprié.

**COMPOSANTS** – Si toute autre pièce du brûleur doit être remplacée, utilisez seulement les pièces recommandées par le fabricant. Indiquez le numéro de pièce et la description durant la commande. (IL FAUT INDiquer EN TOUR TEMPS LES NUMEROS DE MODÈLE ET DE SERIE.)

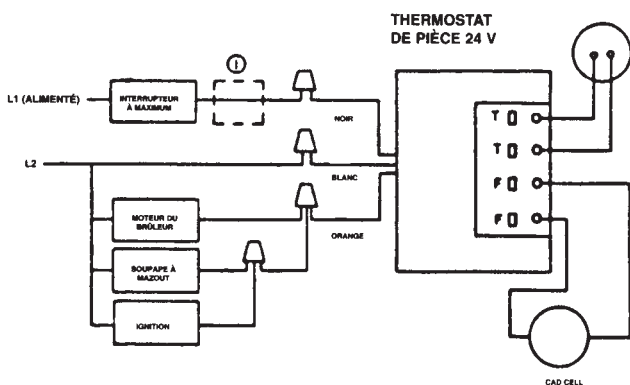
**POSITIONS EDES ÉLECTRODES** – Celles-ci sont très importantes pour obtenir une ignition fiable du mazout; vérifiez-les une fois par année selon les instructions fournies dans ce manuel. Remplacez les électrodes si elles sont excessivement usées ou si l'isolateur en porcelaine est enduit de mazout ou est fendu.

**BOÎTE DU VENTILATEUR ET DE LA SOUFFLERIE** – Celles-ci sont très importantes pour obtenir une ignition fiable du mazout; vérifiez-les une fois par année selon les instructions fournies dans ce manuel. Remplacez les électrodes si elles sont excessivement usées ou si l'isolateur en porcelaine est enduit de mazout ou est fendu.

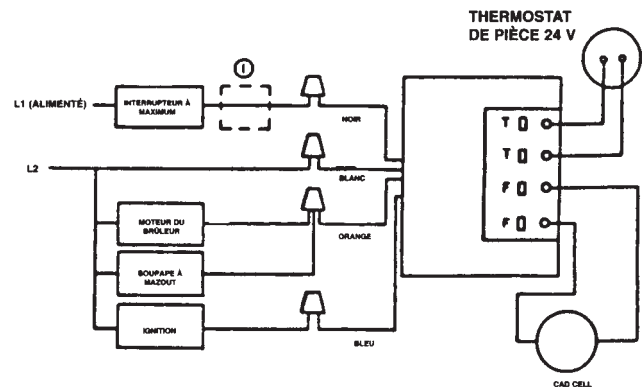
## DIMENSIONS SUGGÉRÉES DE CHAMBRE DE COMBUSTION INSTALLATION DE CONVERSION OU D'AMÉLIORATION DIMENSION DE CHAMBRE (EN POUCHES)

Débit D'ignition (GPH)	Chambre Carrée	Diamètre Autour de la Chambre	Hauteur	Plancher Au Gicleur
0,50	7 x 7	8	11	5 à 6
0,75	8 x 8	9	12	5 à 6
0,85	8 1/2 x 8 1/2	9	12	5 à 6
1,00	9 x 9	10 1/8	12 1/2	5 à 6
1,25	10 x 10	11 1/4	12 1/2	5 à 6
1,35	10 1/2 x 10 1/2	11 3/4	12 3/4	5 à 6
1,50	11 x 11	12 3/8	13	5 à 6
1,65	11 1/2 x 11 1/2	13	13 3/4	5 à 6
2,00	12 5/8 x 12 5/8	14 1/4	13 3/4	6 à 7
2,50	14 1/4 x 14 1/4	16	14	7 à 8
3,00	15 1/2 x 15 1/2	17 1/2	15	7 à 8

### IGNITION INTERMITTANTE



### IGNITION INTERROMPUE



POUR L'UTILISATION AVEC DES BORNES DE JONCTION DE TENSION DE LA LIGNE DE THERMOSTAT T ET F ET INSTALLEZ LE THERMOSTAT TEL QUE L'INDIQUE LE NUMÉRO 1 EN SÉRIE AVEC L'INTERRUPTEUR À MAXIMUM.

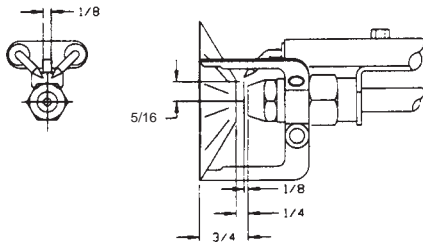
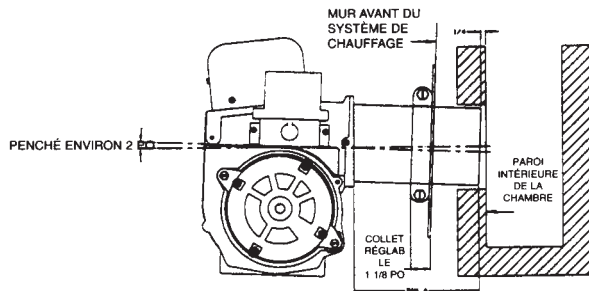


FIGURE 3

**POUR FIXER LA LONGUEUR DU TUBE À AIR**



La longueur du tube à air (Dim. A) est la distance de l'avant du collet du tube à air à l'avant (face) du cône à air. Notez la largeur du collet réglable.

FIGURE 5

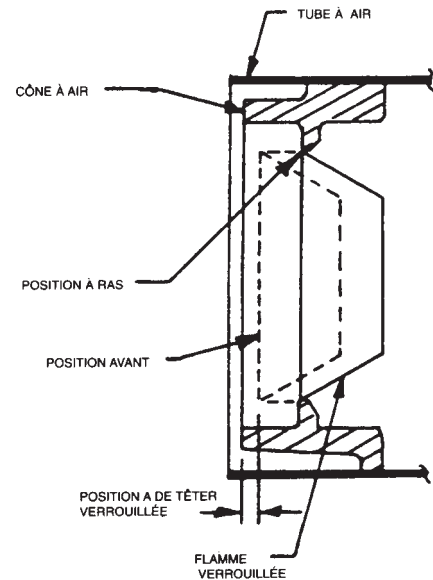
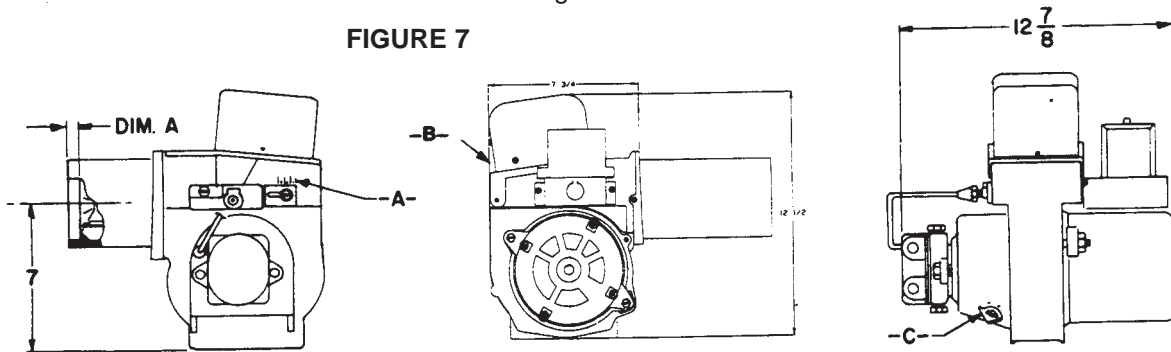


FIGURE 4

**BRÛLEUR À MAZOUT MODÈLE "HS"**

Gicleurs solides de 60° à 80° – flamme longue – Gicleurs creux de 60° à 80° – flamme courte

FIGURE 7



REMARQUE: FAITES PARTIR LE BRÛLEUR AUX POSITIONS, INDIQUÉES, RÉGLEZ "A" POUR CHANGER LA FORME DE LA FLAMME ET AMÉLIORER LE CO<sub>2</sub>

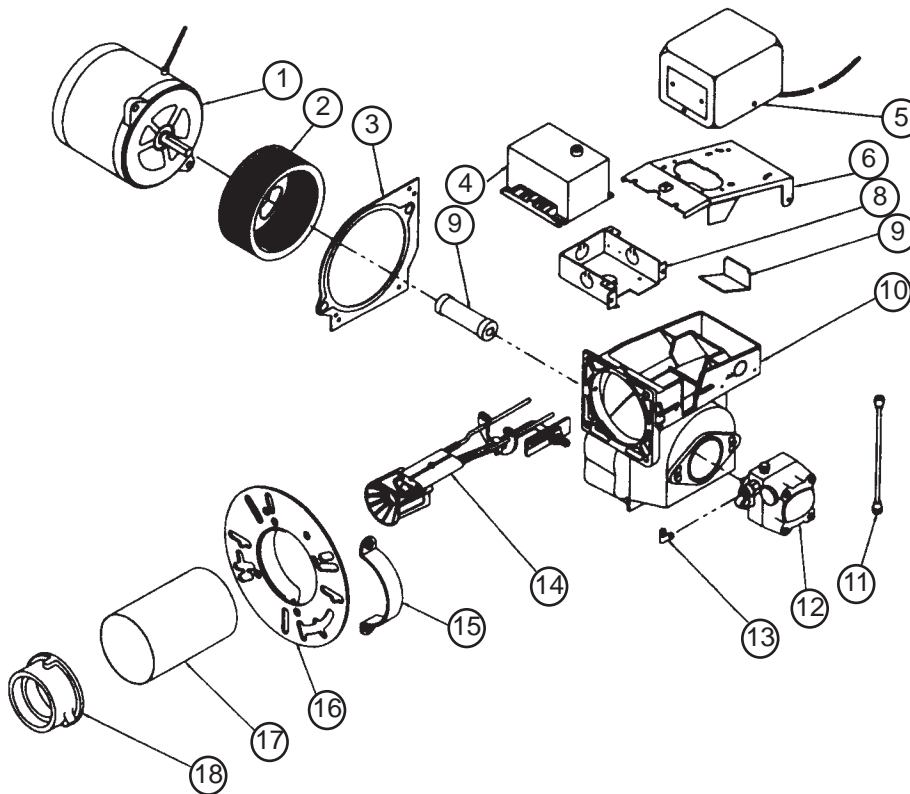
	<b>- A - POSITION FLAMME VERROUILLÉE</b>	<b>- B - ANGLE STATIQUE DU DÉFLECTEUR (sous la plaque du transf.)</b>	<b>- C - STABILISEUR PRIMAIRE D'AIR</b>
<b>DÉBIT GPH</b>			
0,50 à 0,75	*9/16 po - 0	65°	Réglé au CO <sub>2</sub> et fumée désirés
0,85 à 1,75	*7/16 po - 2	30°	Réglé au CO <sub>2</sub> et fumée désirés
2,00 à 3,00	*1/16 po - 8	30°	Réglé au CO <sub>2</sub> et fumée désirés
	*Voir Figure 4		

Le brûleur est équipé d'un cône à air pour l'ignition de ,50 à 2,50 gph, et d'un déflecteur pour l'ignition de ,50 à ,75 gph. Utilisez le cône à air 100531-001 pour les alimentations au-dessus de ,75 gph.

Les positions de flamme verrouillées sont réglées sur une échelle d'incrément d'1/16 po. La position numero 2 indique que la flamme verrouillée est 1/8 po à air.

Notez la direction du cône à air durant l'installation du tube à air. Le côté biseauté du diamètre interne est installé vers le brûleur (Voir la Figure 4).

# PIÈCES DU BRÛLEUR À MAXOUT MODÈLE HS



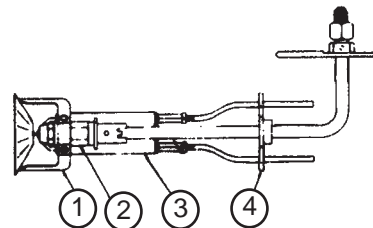
INDIQUEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE, NUMÉRO DE MODÈLE DU BRÛLEUR, DESCRIPTION ET NUMÉRO DE LA PIÈCE PENDANT LA COMMANDE

N°	DESCRIPTION	N° DE PÈCE	N°	DESCRIPTION	N° DE PÈCE
1	Moteur 1/7 c.v.	20627	13	Coude	13494
2	Roue du ventilateur	21642	14	Canon ASM 6 po	100926-013
3	Plaque de côte du moteur	21658		Canon ASM 9 po	100926-025
4	Relais	101266-003		Canon ASM 12 po	100926-037
5	Transformateur	21659-002		Canon ASM 15 po	100926-049
6	Couvercle du caisson	21680		Canon ASM 18 po	100926-061
7	Déflcteur, Static-65 DEG.	63266-006	15 - 16	Collet Réglable (Incl. Gasket)	21724-011
	Déflcteur, Static-30 DEG.	63266-013	17	Tube à air 6 po	21886-013
8	Boîte - J	21319		Tube à air 9 po	21886-025
9	Accouplement	100386		Tube à air 12 po	21886-037
10	Cassion	30926-030		Tube à air 15 po	21886-049
11	Conduite de mazout ASM 6 po	14451		Tube à air 18 po	21886-061
12	Pompe Type A	13495	18	Cône à air 0,50 à 2,50	100420
	Pompe Danfoss 1 Stage	100714-001		Cône à air 2,50 à 3,00	100531-001
	Pompe Type B	13634			

N°	DESCRIPTION	N° DE PÈCE
1	Flamelock ASM 10 Vane	100393-SER
2	Nozzle Adaptor	12362
3	Electrode ASM - All Units*	100989-061
4	Buss Bar Support	13276-002

\*Cut contact rods to length in field.

## DÉTAILS DU MONTAGE DE CONON MODÈLE HS



REMARQUE: ARRIÈRE DU VERROUILLAGE DE FLAMME À L'AVANT DU GICLÉUR

## ENSEMBLE DE PÈCE DE RECHANGE POUR TUBE À AIR BLU ANGEL™

Comprend le tube à air, le cône à air et le montage du canon

Ensemble de tube à air – 6"	30884-013C	Ensemble de tube à air – 15"	30884-049C
Ensemble de tube à air – 9"	30884-025C	Ensemble de tube à air – 18"	30884-061C
Ensemble de tube à air – 12"	30884-037C		





**Wayne® Fuel Blend**  
**MISE EN GARDE**  
**LIQUIDE COMBUSTIBLE**  
**Contient du kérosène**



Vapeur nocive. Peut occasionner l'irritation du système respiratoire, la dépression du système nerveux centrale, et l'irritation de la peau et des yeux. Évitez l'aspiration de la vapeur ou tout contact avec la peau et les yeux. Gardez le contenant fermé. Utilisez seulement dans des lieux bien aérés. Bien se laver après la manipulation. Hasards à l'aspiration si avalé, peut entrer dans les poumons et les blesser. Gardez hors de la chaleur extrême, des flammes nues, et toutes conditions à forte oxydation.

**INHALATION:** Si les vapeurs ont un effet adverse, se rendre à l'air frais. S'il y a une défaillance de respiration, faire la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, administrez de l'oxygène. Obtenez de l'aide médicale.

**CONTACT CUTANÉ:** Lavez la peau exposée au savon et à l'eau. Enlevez les vêtements-chaussures contaminés et bien les laver avant de les réutiliser. S'il se produit une irritation persistante, obtenez de l'aide médicale.

**CONTACT AVEC LES YEUX:** Lavez immédiatement et continuellement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes en soulevant la paupière supérieure et inférieure régulièrement. Si l'irritation ou l'échauffement continue, obtenez de l'aide médicale.

**INGESTION: NE PAS** provoquer le vomissement. Il ne faut jamais administrer de médicament dans la bouche d'une personne évanouie. Obtenez immédiatement de l'aide médicale.

Si dispersé, retenez les matières répandues et enlevez à l'aide d'un absorbant inerte. Effectuer l'élimination de l'absorbant contaminé, videz les contenants, et toute matière non utilisée conformément aux règles régionales, fédérales ou de l'état,

Pour de plus amples renseignements, voir la FICHE TOXICOLOGIQUE.

R-65: Nocif: peut endommager les poumons si avalé.

S-23: Ne pas respirer la vapeur.

S-24: Évitez tout contact avec les yeux.

S-62: Se avalé, NE PAS provoquer le vomissement. Obtenex immédiatement de l'aide médicale.

Wayne Combustion Systems  
801 Glasgow Avenue • Fort Wayne, Indiana 46803

INS101272-001 REV. A 8/23/02



## **GARANTIES LIMITÉES POUR LES BRÛLERURS À GAZ ET À MAXOUT FABRIQUÉS PAR WAYNE POUR LES INSTALLATION RÉSIDENIELLES**

**WAYNE COMBUSTION SYSTEMS** (“WAYNE”) warrants to those who purchase its **Oil Burner Models** for resale or for incorporation into a product of resale, that its burner is free from defects in material and workmanship under normal use and service for thirty-six (36) months from the date of manufacture. **ALL GAS BURNERS** manufactured by “WAYNE” will be similarly warranted for eighteen(18) months from date of manufacture except where original manufacture offers a greater warranty. (Reference #6 below) **THESE LIMITED WARRANTIES DO NOT APPLY UNLESS THE BURNER COVERED BY IT IS PROPERLY INSTALLED BY A QUALIFIED, COMPETENT TECHNICIAN, WHO IS LICENSED WHERE STATE AND/OR LOCAL CODES PREVAIL, AND WHO IS EXPERIENCED IN MAKING SUCH INSTALLATIONS, IN ACCORDANCE WITH NFPA #31 OF THE NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION AND IN ACCORDANCE WITH ALL LOCAL, STATE AND NATIONAL CODES.**

Any **IN-WARRANTY** burner component which is defective in material or workmanship will be either repaired or replaced as follows:

1. Fuel units, motors, transformers, gas valves, and controls should be returned to an authorized service station or distributor of WAYNE for determination of applicability of this LIMITED WARRANTY as to either repair or replacement, where said service station or distributor is reasonably available in the customer’s locality. The manufacturers of burner components regularly publish and distribute listings showing the locations of their network of service stations. Where such local service is NOT available for the burner components described above or other burner parts are involved, these items should be returned, freight prepaid, to WAYNE Service Department, 801 Glasgow Ave, Fort Wayne, Indiana 46803.
2. Burners and/or component(s) determined to be covered under this LIMITED WARRANTY by WAYNE shall be repaired or replaced at WAYNE’s sole option.
3. WAYNE is not responsible for any labor cost for the removal and replacement of said burner or burner components and equipment associated therewith.
4. A burner so repaired will then carry the LIMITED WARRANTY equal to the unexpired portion of the original burner LIMITED WARRANTY.
5. If inspection by WAYNE does **NOT** disclose any defect covered by this LIMITED WARRANTY, the burner or burner component(s) will be either repaired or replaced at the expense of the customer and WAYNE’s regular charges will apply.
6. If the original manufacturer of a burner component offers a warranty greater than either of our LIMITED WARRANTIES described above, then this portion will be added to our LIMITED WARRANTY.

This LIMITED WARRANTY does **NOT** cover products which have been damaged as the result of accident, abuse, misuse, neglect, improper installations, improper maintenance or failure to operate in accordance with WAYNE’s written instructions.

These LIMITED WARRANTIES do not extend to anyone except the first purchaser at retail and only when the burner is in the original installation site.

**IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE LIMITED EXPRESS WARRANTIES CONTAINED HEREIN. WAYNE EXPRESSLY DISCLAIMS AND EXCLUDES ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OF ANY NATURE FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY.**

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Also, some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. WAYNE neither assumes or authorizes any person to assume for WAYNE any other liability or obligation in connection with the sale of these products. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.